

# Io canterei d'amor sì novamente

canto from Giovanni Bassano, *Motetti, madrigali, et canzoni francese di diminuiti* (Venice, 1591)

Petrarca, *Canzoniere*, CCLXVI (131)

Cipriano de Rore (c.1515-1565)

*Primo libro di madrigali à 4 voci* (1547)

Canto: Io can - te - rei d'a - mor sì no - va - men -  
 Alto: Io can - te - rei d'a -  
 Tenore:  
 Basso: Io can - te - rei d'a - mor sì no - - va -

- - - te, io can-te-rei d'a - mor <sup>5</sup> sì no - - va -  
 mor sì no - va - - - men -  
 Io can - te-rei d'a - mor sì no - va - men - - - - - - - - - -  
 men - - - te, io can-te - rei d'a - mor sì no - - va -

men - - - te Ch'al du - ro fian - - co il di mil - le so - spi -  
 - - - te, Ch'al du - ro fian - co il di mil - le so - spi -  
 - - - te, Ch'al du - ro fian - co il di mil - le so - spi - ri, trar -  
 men - - - te Ch'al du - ro fian - - - co il

10

ri Trar - rei per for - - - - -  
 ri, mil - le so - spi - - ri Trar - rei per - - - - -  
 rei mil - le so - spi - - ri, Trar - rei per  
 di mil - le so - spi - - ri Trar - rei per

- - - - - za, et mil - le al - ti de - si - ri  
 for - - - - - za, et mil - le al - ti de - si - - - - -  
 for - - - - - za, et mil - le al - ti de - si - - - - -  
 for - - - - - za, et mil - le al - ti de - si - ri

15

Rac - cen - de - rei nel - la ge - la - - - ta men - - - - te, nel -  
 - ri Rac - cen - de - rei nel - la ge - la - - -  
 - - ri Rac - cen - de - rei nel -  
 Rac - cen - de - rei nel - la ge - - la - ta men - - - - te;

20

la ge - la - - - ta men - - - - te; E'l -  
 - - - - ta men - - - - te; E'l bel  
 la ge - la - - ta men - - - te; E'l  
 E'l bel

bel vi - - - so ve - drei can - giar so - ven -  
 vi - so - - - ve - drei can - giar so - ven - -  
 bel vi - - - so ve - drei can - giar so - ven - -  
 vi - - - - - so ve - drei can - giar so - ven - -

25

- - - te, Et ba - - gnar gli oc - - - chi, et più pie -  
 te, Et ba - - gnar gli oc - - - chi et più pie -  
 - te, Et ba - - gnar gli oc - - - chi et più pie -  
 te, Et ba - - gnar gli oc - - - chi et più pie -

30

to - si gi - ri Far, co - me suol chi de gli al -  
 to - si gi - ri Far, co - - - me suol chi de gli al -  
 to - si gi - ri Far, co - me suol, co - - - me suol,  
 to - si gi - ri Far, co - - - me suol chi de gli al -

trui mar - ti - - ri Et del suo er - ror  
 trui mar - ti - - ri Et del suo er - ror  
 trui mar - ti - - ri Et del suo er - ror

35

- quan - do non val si pen - - - te, co - me  
 quan - do non val si pen - - - te, co - me  
 - quan - do non val si pen - - - te, co - me

suol, co - me suol chi de gli al-trui mar - ti - -  
 suol chi de gli al - trui mar - ti - - ri Et del suo er - -  
 me suol chi de gli al - trui mar - ti - - ri  
 suol chi de gli al - trui mar - ti - - ri Et

- - ri Et del suo er - ror.  
 ror, Et del suo er - ror  
 Et del suo er - ror.  
 del suo er - ror

- quan-do non val si pen - - - te, quan - do non val  
 quan - do non val si pen - - - te, quan - do non val  
 - quan - do non val si pen - - - te, quan - do non  
 quan - do non

si pen - te, quan - do non val si pen - te.

- si pen - te, quan - do non val si pen - te.

val si pen - te, quan - do non val si pen - te.

val si pen - te, quan - do non val si pen - te.

Io canterei d'amor sì novamente  
 ch'al duro fiancho il dì mille sospiri  
 trarrei per forza, et mille alti desiri  
 raccenderei ne la gelata mente;  
 E'l bel viso vedrei cangiar sovente,  
 et bagnar gli occhi, et più pietosi giri  
 far, come suol chi de gli altrui martiri  
 et del suo error quando non val si pente.

Petrarca 131

I would sing of love in so new a way  
 I would draw a thousand sighs  
 from that hard heart, and light a thousand  
 noble desires in that chill mind:  
 and I would see her often change expression,  
 and wet her eyes, and turn more pityingly,  
 like one who, when it's no use, repents  
 of other's suffering and her own error.

A.S. Kline (©2004, used with permission)